

## EL CONCURSO DE LA SÁTIRA

### I. REGLAMENTO DEL CONCURSO SATÍRICO

- El concurso tiene un carácter semiabierto y se halla dirigido a los artistas profesionales de toda Europa tanto como a los estudiantes de los colegios europeos del arte que se dedican a crear caricaturas, dibujo satírico o animación.
- La convocatoria a la participación en este concurso junto con su Reglamento y Tarjeta de Admisión se habrán dirigidos por los organizadores a los artistas y organizaciones de arte u otras asociaciones, tanto como a los Rectorados de Universidades de Artes Plásticas. La notificación a todos los interesados se procederá a través del correo regular y tradicional o mediante el Internet tanto como los anuncios publicados en periódicos.
- El concurso abarcará 2 categorías técnicas:
  - dibujo, gráfica u otras obras plásticas preparadas a través de la técnica tradicional
  - animación por ordenador
- Las condiciones de admisión de obras a los efectos de participar en el concurso son lo siguientes:

#### Categoría A

- las obras presentadas tendrán que ser originales (las copias quedan excluidas), del tamaño inferior al formato de A3 (297 x 420 mm). En caso de la escultura, se quedan admisibles las dimensiones fuera del estándar pero que no exceden la medida de 300 x 300 x 300 mm.

#### Categoría B

- todas las obras presentadas pueden ser hechas en la base de la animación de la gráfica tradicional (dibujada a mano) o la gráfica completamente diseñada a través de la técnica ordenador. La duración de la animación presentada no puede exceder de 30 segundos. El fichero con la animación deberá ser grabado en unos portadores del formato MPG1 o MPG2 o WMV.

#### Referente a A y B

- se quedaran excluidas obras ganadoras en años anteriores o presentados en otros concursos. Cada participante esta permitido presentar un máximo de 5 obras independientemente de la categoría técnica o su modalidad temática de la edición del concurso. Las obras deberán ser entregadas o enviadas en un embalaje de protección adecuada para evitar cualquier daño o detrimento. Cualquier obra dañada se quedara excluida del concurso y los organizadores se quedan extintos de cualquier responsabilidad por daños o detrimentos producidos durante la transportación. Se quedaran excluidas del concurso las obras entregadas mediante del correo electrónico.

#### 5. Temas del concurso del FESTIVAL DE LA SATIRA EUROPEA DE „CABRITOS”

- ▶ Tema voluntario
- ▶ Cambios del clima. Agua
- ▶ Pintores famosos en la Caricatura

#### 6. Fecha limite de recepción de obras: 16.06.2008

#### 7. Publicación de premios: 1.07.2008

#### 8. Domicilio de la oficina del concurso:

**FESTIWAL SATYRY EUROPEJSKIEJ „KOZIOŁKI” – Poznań 2008**  
**ul. Mazurska 15, 60-433 Poznań, POLSKA (POLONIA)**

- Se deberá adjuntada una foto o una caricatura del autor a la obra presentada, su nota biográfica tanto como el formulario de la participación al concurso (todos los espacios deben ser completados a maquina o en letra imprenta mayúscula). El autor expresa su consentimiento para que sus datos personales tanto como la imagen se queden publicados oficialmente.

### II. PREMIOS

- Las obras presentadas en el concurso se quedan calificadas a la exposición por el jurado internacional.
- Jurado otorgara los siguientes premios según el reglamento:
  - ▶ respecto a la categoría A (gráfica):
    - GRAND PRIX del Festival de la Sátira Europea de „CABRITOS” – estatuilla y premio dinerario: **5 000 €**
    - II premio del Festival de la Sátira Europea de „CABRITOS” – estatuilla y premio dinerario: **2 500 €**
    - III premio del Festival de la Sátira Europea de „CABRITOS” – estatuilla y premio dinerario: **1 500 €**
  - ▶ en la categoría B (animación):
    - GRAND PRIX del Festival de la Sátira Europea de „CABRITOS” – estatuilla y premio dinerario: **5 000 €**
    - II premio del Festival de la Sátira Europea de „CABRITOS” – estatuilla y premio dinerario: **2 500 €**
    - III premio del Festival de la Sátira Europea de „CABRITOS” – estatuilla y premio dinerario: **1 500 €**
- Los organizadores se quedan contados con los premios fundados por los inversores de este concurso.

- Los organizadores se reservan el derecho de distribución final de los premios, reducir el monto de premios o rechazar la concesión del GRAND PRIX de este festival.
- Las decisiones tomadas por el jurado se quedan final. Los resultados del concurso se habrán comunicados hasta la fecha de: **1.07.2008** en la pagina de web: [www.eurofestsat.eu](http://www.eurofestsat.eu)
- Nota:** El premio se someterá al pago fiscal según la ley vigente en Polonia.
- La condición de conseguir el premio dinerario es la presencia del autor durante la celebración de los resultados de este concurso y recepción del premio personalmente por el ganador la indicación del número de la cuenta bancaria. El monto del premio será girado en el plazo de 7 días a partir del recibo.

### III. PRIVILEGIOS DE PARTICIPANTES

- Los autores de las obras cualificadas a ser presentadas a la exposición organizada tras el festival recibirán el catalogo gratuito tanto como el espacio para su anuncio.
- Los organizadores cubren los gastos de viaje de los ganadores tanto como les su participación en la fiesta organizada en los días de **6-7.09.2008** será a cuenta de los organizadores,

### IV. CONDICIONES FINALES

- La participación en este concurso es gratuita. Las obras entregadas por sus autores pasaran a ser la propiedad del organizador del concurso y podrán someterse a la venta de la aucción efectuada a favor de la fundación del festival de la Sátira Europea de „CABRITOS” o el cambio barter con el fin de conseguir los fondos o auxilio directo para la realización los siguientes objetivos de la fundación de FSE en el territorio de toda Europa:
  - organización y financiación:
    - programas de becas para creadores de la sátira y el humor europeo,
    - exposiciones individuales y colectivas de obras,
    - cursos de formación, conferencias, y seminarios referentes a la sátira y el humor,
    - asistencia social, compra de materiales, equipos, herramientas para los creadores de la sátira y el humor europeo y otros designados organismos científicos y didácticos, tanto como los niños e adultos exentos de las asociaciones designados por la Fundación.
  - Promoción de la sátira europea y sus creadores en medias,
  - Actividad publicitaria e editorial de en el campo abarcado por los objetivos de de la Fundación.

(puntos A,B,C se hallan de conformidad con el § 9 de los estatutos de a Fundación del Festivo de la Sátira Europea „CABRITOS”)

#### NOTA:

Cada participante podrá indicar la designación de los fondos para la que se hallan designados. Hay que incluir esta información (preferentemente en ingles) en el FORMULARIO DE DECLARACIÓN AL CONCURSO en la casilla: NOTAS DE AUTOR. La comisión de los creadores independientes dentro de la Fundación– representantes de diferentes países– a través de la votación tomará la decisión sobre la selección de este objetivo anteriormente mencionado. La información del progreso se halla incluida a la página de web: [www.eurofestsat.eu](http://www.eurofestsat.eu)

- Los autores de las obras enviadas al concurso expresan su consentimiento para su uso gratuito y publicación de la información de autores en todos los espacios de la explotación con el fin de hacer la promoción y publicidad gratuita del Festival de la Sátira Europea de „CABRITOS”
- La única instancia autorizada para tomar decisiones e interpretar el presente reglamento constituye los organizadores de este concurso.
- Asimismo, el hecho de la entrega de obras presentadas al concurso significa la aceptación expresada por el autor de todas las condiciones abarcadas por este reglamento.
- El organizador del concurso es: Fundación del Festival de la Sátira Europea de „CABRITOS”  
**FUNDACJA FESTIWALU SATYRY EUROPEJSKIEJ „KOZIOŁKI”**  
**ul. Mazurska 15, 60-433 Poznań, POLSKA (POLONIA)**  
Información:  
**[www.eurofestsat.eu](http://www.eurofestsat.eu) • e-mail: [info@eurofestsat.eu](mailto:info@eurofestsat.eu) • tel./fax 0048 61 8 488 744**

Nota: FSE respondera a todo sólo en la lengua polaca e inglesa.